

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET
DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE

F. 89 — 405 (F. 89 — 219)

10 JANVIER 1989. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises. — Erratum

Moniteur belge n° 21 du 31 janvier 1989, page 1571, dans l'intitulé : il y a lieu de lire « importation » au lieu de « exportation ».

F. 89 — 406 (F. 89 — 220)

10 JANVIER 1989. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 avril 1988 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises. — Erratum

Moniteur belge n° 21 du 31 janvier 1989, page 1575, article 1^{er}, numéros des marchandises : il y a lieu de lire : « * 0711 9050 090 OL » au lieu de « * 0711 9050 90 OL ».

Pages 1576 et 1577, dans le texte néerlandais, dernière ligne, qui va avec les numéros des marchandises * 0712 9090 011 OK et * 0712 9090 019 OR : il y a lieu de lire : « van niet meer dan » au lieu de « van iet meer dan ».

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 89 — 407

27 DÉCEMBRE 1988. — Arrêté ministériel fixant l'équivalence entre certains certificats néerlandais de l'enseignement supérieur paramédical professionnel et certains diplômes belges de l'enseignement supérieur paramédical de type court et de plein exercice

Le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan et Ministre de l'Éducation nationale, le Ministre de l'Éducation nationale et le Secrétaire d'État à l'Éducation nationale,

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, modifiée par les lois des 27 juillet 1971, 6 juillet 1972, 18 février 1977, 3 juillet 1981, 21 juin 1985 et 15 juillet 1985, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux du 8 octobre 1973 et 29 juin 1983;

Vu l'accord culturel belgo-néerlandais du 16 mai 1946, notamment l'article 10;

Vu les avis des 20 octobre 1981, 3 avril 1984 et 5 mars 1985 de la « Belgisch-Nederlandse Subcommissie voor gelijkwaardigheid van diploma's en civiel effect » installée par la Commission mixte permanente chargée de l'application de l'accord culturel belgo-néerlandais;

Vu l'avis du Conseil d'État,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Les certificats néerlandais de l'enseignement supérieur paramédical professionnel, énumérés à l'article 2 du présent arrêté sont équivalents aux diplômes belges comparables de l'enseignement supérieur paramédical de type court et de plein exercice.

Art. 2. En application de l'article 1^{er} du présent arrêté sont équivalents :

— le diplôme belge de gradué(e) en kinésithérapie et le certificat néerlandais de « fysiotherapeut »;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN
BUIENLANDSE ZAKEN, BUIENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN
LANDBOUW

N. 89 — 405 (F. 89 — 219)

10 JANUARI 1989. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 21 van 31 januari 1989, bladzijde 1571, in het opschrift : lees « invoer » in de plaats van « uitvoer ».

N. 89 — 406 (N. 89 — 220)

10 JANUARI 1989. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 april 1988 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 21 van 31 januari 1989, bladzijde 1575, artikel 1, goederennummers : lees « * 0711 9050 090 OL » in plaats van « * 0711 9050 90 OL ».

Bladzijden 1576 en 1577, in de Nederlandse tekst, laatste lijn, die hoort bij de goederennummers * 0712 9090 011 OK en * 0712 9090 019 OR : lees « van niet meer dan » in de plaats van « van iet meer dan ».

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 89 — 407

27 DECEMBER 1988. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van sommige Nederlandse getuigschriften van het paramedisch hoger beroepsonderwijs met sommige Belgische diploma's van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en van het Plan en Minister van Onderwijs, de Minister van Onderwijs en de Staatssecretaris voor Onderwijs,

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 6 juli 1972, 18 februari 1977, 3 juli 1981, 21 juni 1985 en 15 juli 1985, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en getuigschriften, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en getuigschriften, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1973 en 29 juni 1983;

Gelet op het Belgisch-Nederlands cultureel akkoord d.d. 16 mei 1946, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de adviezen d.d. 20 oktober 1981, 3 april 1984 en 5 maart 1985 van de Belgisch-Nederlandse Subcommissie voor gelijkwaardigheid van diploma's en civiel effect, ingesteld door de Vaste Gemengde Commissie belast met de uitvoering van het Belgisch-Nederlands cultureel akkoord;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluiten :

Artikel 1. De in artikel 2 van dit besluit opgesomde diploma's van de Nederlandse opleidingen van het paramedisch hoger beroepsonderwijs zijn gelijkwaardig met de diploma's van de vergelijkbare Belgische opleidingen van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan.

Art. 2. Bij toepassing van artikel 1 van dit besluit zijn gelijkwaardig :

— het Belgische diploma van gegradueerde in de kinésithérapie en het Nederlandse getuigschrift van fysiotherapeut;

— le diplôme belge de gradué(e) en ergothérapie et le certificat néerlandais de « ergotherapeut » ;
 — le diplôme belge de gradué(e) en logopédie et le certificat néerlandais de « logopedist » ;
 — le diplôme belge de gradué(e) en diététique et le certificat néerlandais de « diëtetiek » ;
 — le diplôme belge d'infirmier hospitalier gradué ou d'infirmière hospitalière graduée et d'infirmier psychiatrique gradué ou d'infirmière psychiatrique graduée et les diplômes néerlandais de la formation professionnelle supérieure de « verpleegkundige » ;
 — le diplôme belge d'accoucheuse et le diplôme néerlandais de « verloskundige » ;
 — le diplôme belge de gradué(e) en chimie clinique et le diplôme néerlandais de la formation professionnelle supérieure de « medisch laboratoriummedewerker ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 décembre 1988.

Le Vice-Premier Ministre,
 Ministre des Affaires économiques et du Plan
 et Ministre de l'Éducation nationale,
 W. CLAES

Le Ministre de l'Éducation nationale,
 Y. YLIEFF

Le Secrétaire d'État à l'Éducation nationale,
 P. CHEVALIER

— het Belgische diploma van gegradueerde in de ergotherapie en het Nederlandse getuigschrift van ergotherapeut ;
 — het Belgische diploma van gegradueerde in de logopedie en het Nederlandse getuigschrift van logopedist ;
 — het Belgische diploma van gegradueerde in de diëtleer en het Nederlandse getuigschrift voor diëtetiek ;
 — de Belgische diploma's van gegradueerde ziekenhuisverple(e)g(st)er en gegradueerde psychiatrische verple(e)g(st)er en de diploma's van de Nederlandse hogere beroepsopleiding tot verpleegkundige ;
 — het Belgische diploma van vroedvrouw en het Nederlandse diploma van verloskundige ;
 — het Belgische diploma van gegradueerde in de klinische scheikunde en het diploma van de Nederlandse hogere beroepsopleiding tot medisch laboratoriummedewerker.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 december 1988.

De Vice-Eerste Minister,
 Minister van Economische Zaken en van het Plan
 en Minister van Onderwijs,
 W. CLAES

De Minister van Onderwijs,
 Y. YLIEFF

De Staatssecretaris voor Onderwijs,
 P. CHEVALIER

F. 89 — 408

27 DECEMBRE 1988. — Arrêté ministériel fixant l'équivalence entre certains certificats néerlandais de l'enseignement supérieur professionnel et certains diplômes belges de l'enseignement supérieur social de type court et de plein exercice

Le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan et Ministre de l'Éducation nationale, le Ministre de l'Éducation nationale et le Secrétaire d'État à l'Éducation nationale,

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, modifiée par les lois des 27 juillet 1971, 6 juillet 1972, 18 février 1977, 3 juillet 1981, 21 juin 1985 et 15 juillet 1985, notamment les articles 1^{er} et 2 ;

Vu la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, notamment l'article 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1973 et 29 juin 1983 ;

Vu l'accord culturel belgo-néerlandais du 16 mai 1946, notamment l'article 10 ;

Vu l'avis du 5 mars 1985 de la « Belgisch-Nederlandse Subcommissie voor gelijkwaardigheid van diploma's en civiel effect » installée par la Commission mixte permanente chargée de l'application de l'accord culturel belgo-néerlandais ;

Vu l'avis du Conseil d'État,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Le diplôme néerlandais de « jeugdwelzijnswerk » est équivalent au diplôme belge comparable de gradué(e) en orthopédagogie de l'enseignement social supérieur du type court et de plein exercice.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 décembre 1988.

Le Vice-Premier Ministre,
 Ministre des Affaires économiques et du Plan
 et Ministre de l'Éducation nationale,
 W. CLAES

Le Ministre de l'Éducation nationale,
 Y. YLIEFF

Le Secrétaire d'État à l'Éducation nationale,
 P. CHEVALIER

N. 89 — 408

27 DECEMBER 1988. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van sommige Nederlandse getuigschriften van het hoger beroepsonderwijs met sommige Belgische diploma's van het sociaal hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en van het Plan en Minister van Onderwijs, de Minister van Onderwijs en de Staatssecretaris voor Onderwijs,

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 6 juli 1972, 18 februari 1977, 3 juli 1981, 21 juni 1985 en 15 juli 1985, inzonderheid op de artikelen 1 en 2 ;

Gelet op de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en getuigschriften, inzonderheid op artikel 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en getuigschriften, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1973 en 29 juni 1983 ;

Gelet op het Belgisch-Nederlands cultureel akkoord d.d. 16 mei 1946, inzonderheid op artikel 10 ;

Gelet op net advies van 5 maart 1985 van de Belgisch-Nederlandse Subcommissie voor gelijkwaardigheid van diploma's en civiel effect, ingesteld door de Vaste Gemengde Commissie belast met de uitvoering van het Belgisch-Nederlands cultureel akkoord ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluiten :

Artikel 1: Het diploma van de Nederlandse opleiding van jeugd-welzijnswerk is gelijkwaardig met het vergelijkbare Belgisch diploma van gegradueerde in de orthopedagogie van het sociaal hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 december 1988.

De Vice-Eerste Minister,
 Minister van Economische zaken en van het Plan
 en Minister van Onderwijs,
 W. CLAES

De Minister van Onderwijs,
 Y. YLIEFF

De Staatssecretaris voor Onderwijs,
 P. CHEVALIER